

共 同 発 表

デンプシー米統合参謀本部議長は、２０１３年４月２５日から４月２６日までの日程で東京を訪問した。デンプシー米統合参謀本部議長は、４月２６日、東京において、岩崎統合幕僚長と懇談を行い、アジア太平洋地域の安全保障環境、日米同盟の深化などについての意見交換を行った。

両者は、日米同盟が日本及び米国の安全保障並びにアジア太平洋地域の平和、安定及び経済的繁栄に不可欠であることを再確認した。

デンプシー米統合参謀議長と岩崎統合幕僚長は、自衛隊と米軍は、長年に渡る日米同盟の強固な絆を維持しつつ、共通の安全保障上の課題に効果的に対処するため、引き続き、情報共有及び日米共同対処の実効性の向上に努めていくことに合意した。

両者は、北朝鮮の弾道ミサイル、核による威嚇に対して、自衛隊と米軍は、緊密に連携し、共同して対処することを再確認した。また、地域における周辺諸国との摩擦や誤解を避けるため、中国の軍事力の増強は、その戦略的意図に関するより高い透明性を伴ったものでなければならないとの認識を共有した。

２０１３年４月２６日

Bilateral Press Release

The Chairman of the US Joint Chiefs of Staff, General Martin Dempsey visited Japan 25-26 April 2013 and met with the Japan Self Defense Force Chief of the Joint Staff, General Shigeru Iwasaki in Tokyo on 26 April to discuss the security environment in the Asia-Pacific region and strengthening the US-Japan Alliance.

The Generals reaffirmed the vital nature of the US-Japan Alliance for the security of both countries as well as for the peace, stability, and economic prosperity of the Asia-Pacific region.

General Dempsey and General Iwasaki agreed that US forces and the Japan Self Defense Forces will continue to improve the effectiveness of information sharing and bilateral operations to deal effectively with common security challenges, while maintaining a strong defense cooperation bond between the two long-time allies.

The Generals affirmed that U.S. forces and Self Defense Forces cooperate closely in order to deal with threats of ballistic missile and nuclear capabilities of the DPRK. They also share recognition that the growth of China's military power must be accompanied by greater clarity in its strategic intentions to avoid causing friction and misunderstandings in the region.

26 April 2013